

CRUZ CONMEMORATIVA / MEMORIAL CROSS



En conmemoración de los fieles difuntos la parroquia de Cristo Rey colocará cruces en los jardines en Epifanía y El Buen Pastor. Usted puede pagar \$20 en las oficinas de ambas capillas para que en una cruz le puedan poner hasta 3 nombres de sus fieles difuntos.

In commemoration of the faithful departed, Cristo Rey Parish will place crosses in the gardens on Epiphany and Good Shepherd. You can pay \$20 at the offices so that 3 names of your faithful deceased can be placed on a cross.



Vela Conmemorativa para los fieles difuntos

Encender una vela es un signo tangible de fe y para nosotros significa la Luz de Cristo que ilumina al mundo, que derrota a la muerte y obliga a la oscuridad a retirarse.

Las veladoras están disponibles en la entrada de la iglesia antes y después de cada misa dominical y en la rectoría durante horas de oficina.

Cada veladora cuesta cinco dólares.

All Souls Memorial Candle

Lighting a candle is a tangible sign of faith and for us, it means the Light of Christ that illuminates the world, that defeats death and forces darkness to retreat.

Candles are available at the entrance of the church before and after each Sunday Mass, and in the rectory during office hours.

Candles are five dollars each.

PARROQUIA CRISTO REY

EL ROSARIO EN LA BIBLIA

DESCUBRE CÓMO CADA MISTERIO NACE DE LA PALABRA DE DIOS

¿Sabías que el Rosario no es repetición, sino una meditación profundamente bíblica?

VEN Y APRENDE A:

- CONECTAR** cada misterio con el Evangelio
- REZAR** con mayor profundidad
- ENCONTRAR** paz en la Palabra de Dios

"Hagan lo que Él les diga" (Juan 2:5)

LUGAR: CRISTO REY SALÓN PARROQUIAL 2524 S. Keeler, Chicago, IL 60623

FECHA: 5 VIERNES CONSECUTIVOS DEL 9 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE

HORARIO: 7:00PM - 9:00PM

En medio de nuestras luchas, el Rosario nos lleva a la paz que nace de la Palabra de Dios.

EPIPHANY & GOOD SHEPHERD CATHOLIC SCHOOL COMMUNITY

¡ÚNETE A NUESTRA COMUNIDAD ESCOLAR!

Ayuda financiera para Preescolar, Kinder, y nuevos estudiantes.

¡INSCRIBETE HOY!

¿POR QUÉ NOSOTROS?

- Preescolar de día completo para niños de 3 y 4 años
- Preescolar - 8vo grado
- Ayuda financiera disponible
- Guardería antes y después de clases

Educación temprana:

- Habilidades motoras finas y gruesas
- Centrarse en comparar, analizar y crear
- Pensamiento crítico social y emocional

PARA MAS INFORMACION:

CAMPUS DE EPIFANIA: 773-762-1542 epiphanychicago.org 4223 W. 25th St. Chicago, IL

CAMPUS DE BUEN PASTOR: 773-823-7537 allano@goodshepherdchicago.org goodshepherdchicago.org 2735 S. Kolin Ave. Chicago, IL



CRISTO REY PARISH

EPIPHANY - GOOD SHEPHERD

VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

OCTUBRE 11, 2026



PARÁBOLA DE LA FIESTA DE BODAS DEL HIJO DEL REY
"Tengo preparado el banquete; he hecho matar mis terneras y los otros animales gordos; todo está listo. Vengan a la boda." 'Pero los invitados no hicieron caso.'

Pastor

Rev. René Mena Beltrán
email: rmenabeltran@archchicago.org

Associate Pastor

Rev. Andrés Beltrán
email: ybeltran@archchicago.org

Deacons

José Porfirio Mata & Alfredo Yépez

HORARIO DE MISAS/ MASS SCHEDULE EPIPHANY

Daily masses/ Misas diarias
8:15 am (Monday-Friday / De Lunes a Viernes)
8:30pm (Saturdays- Sábados)

Sunday masses in Spanish/
Misas dominicales en español
8:00 am & 12:00 pm
Sunday mass in English/
Misa dominical en inglés
10:00 am

GOOD SHEPHERD

Daily masses/Misas diarias
6:30 pm (Monday-Friday / De Lunes a Viernes)
Sunday masses in Spanish/
Misas dominicales en español
9:00 am, 1:30 pm y 7:00 pm

Exposición del Santísimo Sacramento

GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday

5pm-6 pm

EPIPHANY

Viernes /Friday
5pm-6pm

CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves Iniciando a las 5:30pm

Epiphany

Viernes :Después de misa
de 8:15am

HORARIO DE OFICINA

EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL. 60623
(773) 521-1112

Lunes, Miércoles y Viernes
Monday, Wednesday and Friday
10:00 am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday
9:00 am—2:00 pm

GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.
Chicago, IL. 60623
Office: (773) 762-2322

Lunes a Viernes
Monday-Friday
10:00 am-6:00 pm

Mass Times and Intentions /
Horarios e Intenciones de misas



GOOD SHEPHERD

Domingo Octubre 11
9:00 am
†Brenda García
†Brian Dirzo
†Christopher Ethan Méndez
†Margarita Arámbula
†Nicolás Arámbula
†Guillermo Chávez
†Martha Martínez Gómez
†Alejandro Álvarez
†Apolonio Sandoval
†Rosamaría Sosa

1:30 pm
†Emmanuel Serrano
†Margarita Guillen Ávila
†María de la Luz Álvarez
†Manuela Pérez
†Erick Mercado
†Alicia Mendoza
Presentación de 40 días:
Manuel Chancón
7:00 pm
†Efraín Sánchez
†Salustia Flores

7:00 pm
†Bernardo Olayo
†María Luisa Ríos
†Pablo Gómez Iturbe
Lunes Octubre 12
6:30 pm
†Margarita Guillen Ávila
†Valentín Hernández
†Isabel Sámano
†María del Rosario Gutiérrez
Salud y Enfermedad:
Tomas Gutiérrez
Martes, Octubre 13
6:30 pm
†Rafael Villagómez
†Elena Villagómez
†Margarita Guillen Ávila
Miércoles, Octubre 14
6:30 pm
†Margarita Guillen Ávila
Jueves, Octubre 15
6:30 pm
†Margarita Guillen Ávila

Viernes Octubre 16
6:30 pm
†Margarita Guillen Ávila
EPIPHANY
Domingo Octubre 11
8:00 am
†Delia Camarena
†María Tita y Francisco Mata
†Guadalupe Escolástica Vázquez
†Homero Vázquez
†Luis Guerrero
†Francisco González, Papá
†Francisco González, Hijo
†Luisa Aburto
†José Alamillo
†Adolfo Eliseo Peña
†María Santos Acevedo
†Virginia Montaña
†Estela Guadarrama
†Rafael Alvarado Valdez
Salud y Bienestar de:
María Ramírez
Anastasia Alvarado Hernández
10:00 am
†Gerald Howard

12:00 pm
†Francisca Castañeda Salinas
†Guadalupe Hernández Martínez
Salud y Enfermedad:
Alfonso Alvarado
Pedro Tapia
Yolanda Torres Becerra
Homero Torres
Julián Torres Campos
Lunes Octubre 12
8:15 am
†Francisco González, Papá
†Francisco González, Hijo
Salud y Enfermedad:
María Ramírez
Martes, Octubre 13
8:15 am
†Animas del Purgatorio
Miércoles, Octubre 14
8:15 am
†Comunidad de Cristo Rey
Jueves Octubre 15
8:15 am
†Comunidad de Cristo Rey
Viernes Octubre 16
8:15 am
†Raúl Alamillo
Sábado Octubre 17
8:30 am
†Margarita Guillen Ávila

Cristo Rey Parish

Functional Statement of Activities/Declaración de Actividades

July 2025 - June 2026

	Jul 2025 - Jun 2026	% of Income
Income		
Sunday and Holy Day Collections/Colectas Dominicales	430,732.00	47.43%
Christmas Coll/Colecta de Navidad	5,740.00	0.63%
Easter Coll/Colecta de Cuaresma	1,599.00	0.18%
Other Collections/Otras Colectas	44,834.00	4.94%
Tuition & Fees /Matricula Ed. Religiosa	46,155.00	5.08%
Lease & Rental Income/ Renta de Instalaciones	79,854.00	8.79%
Fund Raising /Recaudacion de Fondos	107,112.00	11.79%
Interest & Investment Income/Interes	33,428.00	3.68%
Auxiliary Groups/ Grupos Auxiliares	3,256.00	0.36%
Miscellaneous Income/ Ingreso variado	155,496.00	17.12%
Total Income	\$ 908,206.00	100.00%
Gross Profit	\$ 908,206.00	100.00%
Expenses		
Salaries/ Nómina de pago	382,132.00	42.08%
Health Insurance/Seguro Médico empl.	54,093.00	5.96%
Employer FICA/Impuestos de nómina de pago	18,617.00	2.05%
Fringe Benefits/Beneficios Complementarios	12,447.00	1.37%
Prof. Growth/Minist./Other	3,150.00	0.35%
Books & Supplies,Non-Liturgical	14,943.00	1.65%
Administrative Exp./ Servicios Adm & Profesionales	56,292.00	6.20%
Transportation/Transportación	248.00	0.03%
Food Service & Meals/ Alimentos	21,523.00	2.37%
Telephone/Teléfono	6,598.00	0.73%
Heating Fuel/Calefacción	71,162.00	7.84%
Electricity/Electricidad	40,666.00	4.48%
Other Utilities/Otro servicio público	6,337.00	0.70%
Maint.Building Repairs/Mant. reparación de instalaciones	39,333.00	4.33%
Altar & Liturgical Supplies/ artículos litúrgicos, veladoras	34,327.00	3.78%
Furnishings & Equipment/Mant	2,024.00	0.22%
Archdiocesan Assessment/Arquidiócesis impuesto	70,610.00	7.77%
PRMAA Assessment/Arquidiócesis impuesto	22,381.00	2.46%
Property/Casualty Insurance/ Aseguranza de Propiedad	88,623.00	9.76%
Auto Insurance	4,224.00	0.47%
Miscellaneous/ Gastos varios	17,568.00	1.93%
Total Expenses	\$ 967,298.00	106.51%
Net Operating Income / Deficit	-\$ 59,092.00	-6.51%

El reporte de Declaración de Actividades refleja la realidad financiera de nuestra parroquia durante un periodo determinado. Este documento detalla los ingresos y gastos generados de manera directa a través de las actividades de ambas iglesias durante el año fiscal 2025-2026 (julio de 2025 a junio de 2026)
Expresamos nuestro sincero agradecimiento a todos los feligreses que respaldan la labor parroquial mediante sus aportaciones en la colecta dominical, sus contribuciones en línea o su valioso tiempo como voluntarios. Gracias por su constante generosidad.
Nuestra comunidad parroquial continuará dedicando sus mayores esfuerzos a la evangelización, con el firme propósito de transmitir nuestra fe y nuestras hermosas tradiciones católicas a las futuras generaciones.
Si desea obtener información adicional o solicitar otro tipo de informe, le solicitamos ponerse en contacto directamente a través del correo electrónico: halvarado@archchicago.org.

The Functional Statement of Activities report reflects the financial reality of our parish during a specific period. This document details the resources and expenses generated directly through the activities of both churches during the 2025-2026 fiscal year (07/25 - 06/26)
We express our sincere gratitude to all parishioners who support the parish through their donations during the Sunday collection, online contributions, or by sharing their time as church volunteers. Thank you for your continued generosity!
Our parish will continue its dedicated efforts to evangelize and pass on our faith and beautiful Catholic traditions to future generations.
If you would like additional information or a different type of report, please contact: halvarado@archchicago.org.

Sunday Offering – 3
Ofrenda Dominical

CRISTO REY
OCTOBER 4, 2026

- Sunday Offering \$ 8,868.24
- Second Collection \$ 3,343.96
- Sunday Envelopes Rel. Educ. \$ 862.00
- Late Donation \$ 5.00
- Other Donation \$ 900.69

Aún estamos aceptando
registraciones para el
programa de RICA

RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) es un programa para adultos de 18 años de edad en adelante que desean recibir los sacramentos del Bautismo, Confirmación y/o la Primera Comunión.

Requisitos :

- Cuota : \$200
- Documentos Necesarios :
—Bautismo: Copia del acta de nacimiento
—Primera Comunión: Actas de nacimiento y Bautismo
—Confirmación: Copias de las actas de nacimiento, Bautismo y Primera Comunión

Registraciones :

- Epifanía: Miércoles de 10am a 5pm
- Buen Pastor: jueves de 10am a 5pm

Misas en honor a
San Judas Tadeo
Miércoles octubre 28,
2026

Epifanía: 8:15am
Buen Pastor: 6:30pm

Tendremos bendición de
estampitas, imágenes, medallas
etc.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



PARISH
BEREAVEMENT
MINISTRY TRAINING
Workshop in English and Spanish

Tuesday, October 13, 2026 | 7 – 9 p.m.

Cristo Rey Parish
Epiphany Church
42524 South Keeler Avenue, Chicago, IL 60623

This training is open to all who are a part of a Parish Bereavement Ministry Team looking for a refresher, or those who are new to Bereavement Ministry or Grief Ministry.

SCHEDULE

6:30 p.m. Hospitality Program:
7 p.m. – The Christian Bereavement Journey: Accompaniment
– Planning the Funeral: Guidelines for the Mass of Christian Burial
– Meeting with the Family: Accompanying the Grieving on their Journey
– Grief Groups: Continued Accompaniment for those who are grieving
9 p.m. Closing

To register, click [here](#) or scan the QR code.

For more information, please contact Cathy Walz
at cwalz@archchicago.org or 312-343-5703.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



CAPACITACIÓN PARA
EL MINISTERIO DE LUTO
DEL LA PARROQUIA
Taller en Inglés y Español

Martes, 13 de octubre, 2026 | 7 – 9 p.m.

Parroquia Cristo Rey
Parroquia de Epifanía
42524 South Keeler Avenue, Chicago, IL 60623

Este capacitación está abierta a todas las personas que forman parte de un equipo de Ministerio de Luto de una parroquia y que buscan un repaso, así como a quienes son nuevos en el Ministerio de Luto o en el Ministerio de Duelo.

AGENDA

6:30 p.m. Bienvenida y hospitalidad
7 p.m. Programa del día:
– El camino cristiano del luto: Acompañamiento
– Planificación del funeral: Pautas para la misa de cristiana sepultura
– Reunion con la familia: Acompañando a los dolientes en su camino
– Grupos de Duelo: Acompañamiento continuo para quienes están de duelo
9 p.m. Cierre

Para inscribirse, presione [aquí](#) o escanee el código QR.

Para mas información, comuníquese con Cathy Walz
al 312-343-5703 o cwalz@archchicago.org

